

grün - Exemplar für Frachtführer rosa - Exemplar für Absender						blau - Exemplar für Empfänger groen - Exemplar für Transporteur rose - Exemplar für Absender						bianco - Exemplar per committente blu - Exemplar per destinatario verde - Exemplar per trasportatore rosa - Exemplar per mittente						white - Copy for orderer blue - Copy for consignee green - Copy for carrier pink - Copy for sender						hvid - Exemplar for orderer blaa - Exemplar for modtager grøn - Exemplar for beforderer rosa - Exemplar for afsender					
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL																													
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).																													
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																													
FÜRST TRANSPORTE GMBH Kurze Str. 2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 www.fuersttransporte.com																													
WPR 7 BSP. HNL 502A.																													
VORBEHALTE UND BEMERKUNGEN DER FRACHTFÜHRER RESERVES ET OBSERVATIONS DES TRANSPORTEURS																													
ZU ZAHLEN VOM: A payer par:																													
Fracht/Prix de transport																													
Ermäßigungen/Réductions																													
Zwischensumme/Somme																													
Zuschläge/Suppléments																													
Nebengebühren/Frais accessoires																													
Sonstiges/Divers																													
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																													
Absender/L'expéditeur																													
Währung/Monnaie																													
Empfänger/Le destinataire																													
Besondere Vereinbarungen/Conventions particulières																													
Gut empfangen/Réception des marchandises																													
Datum/Date																													
Unterschrift und Stempel des Absenders/Signature et timbre de l'expéditeur																													
Unterschrift und Stempel des Empfängers/Signature et timbre du destinataire																													
Paletten-Abgeber - Expéditeur																													
Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																													
Art																													
Anzahl																													
Kein Tausch/Tausch																													
Euro-Palette																													
Gitterbox-Palette																													
Einfach-Palette																													
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																													
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																													
Benutzte Gen.-Nr.																													
National																													
Bilateral																													
EG																													
CEMT																													

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Landmaschinenfabrik Kockerling GmbH & Co. KG
Lindenstr. 11-13
33415 Verl, Germany

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
"Agro-Lider" Ltd.
ul. Vitruka, 15 "A"
Region Woronesch
g. Woronesch
394033 Russland

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Voronezh, ul. Vitruka 15A
Russland

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort/Lieu D - 33129 Delbrück
Land/Pays Germany
Datum/Date 11.04.2024

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés
Invoice 2153441

6 Kennzeichen und Nummern
Marques et numéros
SN 321968

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis
Kultivator
4 x PK

8 Art der Verpackung
Mode d'emballage
unmontiert
Vector 620

9 Offiz. Benennung d. Beförderung
Désignation officielle de transport

10 Statistikkennnummer
No. statistique
84322910

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg
7.950,00 kg

12 Umfang in m³
Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14 Rückzahlung
Remboursement

15 Frachttariffanweisungen
Prescriptions d'affranchissement

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL
Dieser Befrachtung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abstimmung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
FÜRST TRANSPORTE GmbH
Kurze Str. 2, D-31832 Springe
+49 17655460151
fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
WPE 7/1850
HNL 5021

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

19 Zu zahlen vom:
A payer par:
Fracht für die transportierten
Emballagen
Reductions
Zwischensumme
Soldo
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgegeben in
Établi à
Delbrück, Germany

22 Datum
Date
11.04.2024

23 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)
FÜRST TRANSPORTE GmbH
Kurze Str. 2, D-31832 Springe
+49 17655460151
fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

24 Güter empfangen
Réception des marchandises
Datum
Date
13.06.2024

25 Angaben zur Einhaltung der Entlohnung
mit Grenzübergängen
von bis km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Kfr. Anhängen
Annexes

28 Benutzte Gen.-Nr.
National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐

Les parties encadrées de lignes rouges doivent être remplies par le transporteur.
Die mit gelber gestrichelter Linie eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
32373 Minden, Postfach 13 61, Telefon 05 71 9 29 25-0, Telefax 05 71 9 29 25-3333
50323 Frankfurt/M., Telefax 06 9 7 97 20 25-37-38, Telefax 06 9 7 97 20 25-3333
20055 Hamburg, Telefax 04 0 30 38 05-33-34, Telefax 0 40 30 38 05-3333
04317 Leipzig, Telefax 03 41 2 51 45-10 + 11, Telefax 03 41 2 51 45-07
WILHELM KÖHLER VERLAG
Bestell-Nr. 296

Les parties encadrées de lignes rouges doivent être remplies par le transporteur.
Die mit gelber gestrichelter Linie eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
32373 Minden, Postfach 13 61, Telefon 05 71 9 29 25-0, Telefax 05 71 9 29 25-3333
50323 Frankfurt/M., Telefax 06 9 7 97 20 25-37-38, Telefax 06 9 7 97 20 25-3333
20055 Hamburg, Telefax 04 0 30 38 05-33-34, Telefax 0 40 30 38 05-3333
04317 Leipzig, Telefax 03 41 2 51 45-10 + 11, Telefax 03 41 2 51 45-07
WILHELM KÖHLER VERLAG
Bestell-Nr. 296